

General Information

The Sof-Lex™ Disc System has been shown to impart an excellent polish to composites, microfilled materials, amalgams, and semiprecious and precious metals. The Sof-Lex Strip system, because of the thin, flexible backing and center gapped abrasive can be successfully and safely used near the gingival, and in interproximal areas having tight contacts. By incorporating two abrasive grits per Sof-Lex strip, the finishing and polishing of a restoration requires fewer steps. Use of this total Sof-Lex system will assure a final polish equal to or better than natural dentition.

Indications for Use

Sof-Lex Discs

Sof-Lex Contouring and Polishing System

The Sof-Lex Disc System, because of the low profile mandrel and larger functional disc area has extended the routine usage of finishing and polishing discs to include the gingival third of anterior and posterior teeth and select occlusal surfaces of posterior teeth.

Sof-Lex Extra-Thin Contouring and Polishing System

Sof-Lex Extra Thin (XT) Disc System, because of its low profile mandrel, and extra-thin disc construction has extended the routine usage of abrasive discs to restricted access intraoral locations. It has proved to be especially useful for finishing and polishing restorative embrasures.

Sof-Lex Finishing and Polishing Disc System (Square Mandrel)

The square eyelet Sof-Lex Disc System can be used to finish and polish anterior and posterior restorations. This system is especially useful to smooth the facial and lingual margins, substituting for or used in conjunction with rubber points. The inherent disc flexibility allows the disc to bend, mimicking the curvature of the tooth. These larger discs are useful when finishing and polishing indirect restorations in the dental laboratory.

Strips

Sof-Lex Finishing and Polishing Strip System

The Sof-Lex Strip System because of the center gap abrasive can be used to finish and polish all interproximal restorative surfaces.

Contraindications

Do not reuse. Discs and strips are intended for single use only, dispose of as medical waste, do not sterilize.

Precautions for Dental Personnel & Patients

- Do not use any of the 3M ESPE Sof-Lex Discs on dental handpieces capable of speeds greater than 35,000 rpm, or any high speed handpiece.
- Use of a disc and mandrel at speeds greater than 35,000 rpms could cause the disc or mandrel to shatter which may result in injury.
- Do not operate mandrel without disc attached.
- Use of protective eyewear is recommended when operating handpieces.
- As with any handpiece, to protect patients from injury, do not make contact with soft tissues.

3M ESPE SDS information can be obtained from www.3M.com or contact your local subsidiary.

Instructions for Use

Before using the Sof-Lex system remove excess restorative material and contour the restoration to the desired shape using fine diamonds, or fluted carbide burs. The following procedure will produce a quality polish regardless of the Sof-Lex System used.

Sof-Lex Disc Instructions

Note:

- Skipping a grit size in the polishing sequence may reduce the quality of the restoration’s polish.
- Sof-Lex products are color coded, from dark shades (coarser grits) to light shades (finer grits).
- Avoid touching composite with the mandrel or disc eyelet because a discoloration mark may occur. This mark can be removed by repetition of the polishing steps. The smaller, low profile, mandrel head and unique eyelet design reduces this risk of composite eyelet contact.
- Between the usage of each grit, rinsing the restorative surface is recommended.
- On average, time spent using each disc is approximately 15-20 seconds.

- Place Sof-Lex disc on mandrel by gently pushing the eyelet portion onto the mandrel until the disc is secure (it doesn’t wobble). Abrasive side of disc can be facing up or down depending on need.
- Check the fit of the disc on the mandrel. If the disc fits loosely on the mandrel, do not use.
- The polishing motion should be constant and one directional. A back and forth movement over the restorative-enamel margin is not recommended
- Use light pressure when polishing, let the discs do the work.
- A Sof-Lex coarse grit disc can be used at about 10,000 rpm for gross reduction. Rinse and dry.
- For final contouring and finishing utilize the Sof-Lex medium grit disc at about 10,000 rpms.
- Next, change to Sof-Lex fine grit disc. The handpiece speed can be increased to about 30,000 rpms.
- Finally, bring the restoration to a lustrous polish using Sof-Lex superfine grit disc at about 30,000 rpms for 15-20 seconds.
- Wash away powder or debris from restorative surface.

Sof-Lex Strip Instructions

- Insert gapped abrasive center of Sof-Lex finishing strip (beige/white) between interproximal contact points.
- Position the beige portion of the strip over the composite surface to be finished.
- Firmly grasp both ends of the strip and draw the abrasive over the composite in a vigorous, seesaw motion.
- Repeat procedure using the white portion of the strip.
- Discard used strip.
- Repeat steps 1-5 with Sof-Lex polishing strips (gray/yellow) using the gray side first.

Sof-Lex System Summary Chart

Process	Gross Reduction	Contour	Finish	Polish
Speed rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Time	As needed	15-20 Seconds	15-20 Seconds	15-20 Seconds
Sof-Lex discs	Black	Dark blue	Medium blue	Light blue
Sof-Lex XT discs	Dark Orange	Medium orange	Light orange	Yellow
Strips	(Beige) Beige/White	(White) Beige/White	(Gray) Gray/Yellow	(Yellow) Gray/Yellow

Storage and Use

Mandrel sterilization – sterilize mandrels using either conventional steam autoclave or liquid sterilants.

Disposal – See the Safety Data Sheet (available at www.3M.com or through your local subsidiary) for disposal information.

Sof-Lex Mandrel re-use:

Sof-Lex mandrels must be cleaned and disinfected or sterilized between patients. See Sof-Lex Mandrel Instructions for Use for further detail.

Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale or use on the order of a dental professional.

Warranty

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the products for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

РУССКИЙ

Общая Информация

Доказано, что система Дисков и штрипсов Sof-Lex™ для шлифования и полирования отлично полирует композиты, в том числе и микрофилы, амальгамы, полупроагоценные и драгоценные металлы. Благодаря тонкой гибкой основе и абразивному покрытию с безабразивным промежутокм в центре, система штрипсов Sof-Lex может эффективно и безопасно использоваться в приденевой и интерпроксимальной зонах, где возникает плотный контакт с тканями. За счет наличия на штрипсах Sof-Lex двух абразивов разной зернистости, выполнение шлифования и полирования пломбы требует меньшего количества этапов. Применение данной системы Sof-Lex в комплексе обеспечит окончательную полировку поверхности, не уступающую естественным зубам или превосходящего качества

Показания к применению

Диски Sof-Lex

Система Sof-Lex для контурирования и полирования

Благодаря низкопрофильному дискодержателю и большей функциональной площади диска система дисков Sof-Lex расширила обычную сферу применения шлифовальных и полировальных дисков, позволяя обрабатывать придененую треть передних и боковых зубов и отдельные жевательные поверхности боковых зубов.

Ультратонкая система Sof-Lex для контурирования и полирования

Благодаря своему низкопрофильному дискодержателю и ультратонкой конструкции дисков система ультратонких дисков (XT) Sof-Lex расширила обычную сферу применения абразивных дисков, позволяя обрабатывать интраоральные зоны, характеризующиеся органичным доступом. Доказано, что такая система особенно удобна при шлифовании и полировании пломб в области контактных пунктов.

Система дисков Sof-Lex для шлифования и полирования (квадратный дискодержатель)

Система дисков Sof-Lex с квадратным отверстием может использоваться для шлифования и полирования передних и боковых пломб. Эта система особенно удобна для сглаживания вестибулярных и язычных краев и может использоваться вместо резиновых головок или в комплексе с ними. Присущая диску гибкость позволяет ему изгибаться, повторяя рельеф зуба. Такие диски большего размера полезны при шлифовании и полировании реставраций, изготавливаемых непрямым методом в зуботехнической лаборатории.

Штрипсы

Система штрипсов Sof-Lex для шлифования и полирования

Благодаря абразивному покрытию с безабразивным промежутокм в центре, система штрипсов Sof-Lex может использоваться для шлифования и полирования всех интерпроксимальных поверхностей.

Противопоказания

Повторно не использовать. Диски и полоски предназначены только для однократового применения; их следует утилизировать как медицинские отходы; не стерилизовать.

Предосторожности для медицинского персонала и пациентов

- Нельзя использовать никакие типы дисков 3M ESPE Sof-Lex со стоматологическим оборудованием, имеющим скорости вращения свыше 35000 об/мин., либо с любым другим скоростным оборудованием.
- Использование диска или дискодержателя при скоростях вращения свыше 35000 об/мин. может привести к их разрушению, что может вызвать травму.
- Нельзя манипулировать дискодержателем без диска.
- Рекомендуется надевать защитные очки при работе с наконечником.
- Как и с любым другим оборудованием, чтобы не нанести травму пациентам, нельзя касаться мягких тканей.

Чтобы получить паспорта безопасности материала (SDS) компании 3M ESPE, обратитесь в местное представительство или перейдите на веб-сайт www.3M.com.

Инструкция по применению

Перед применением системы Sof-Lex удалите излишки пломбировочного материала и создайте нужный контур, используя алмазный или твердосплавный бор. Приведенная методика обеспечит высококачественную полировку независимо от типа используемой системы Sof-Lex.

Инструкции по применению дисков Sof-Lex

Примечание:

- Нарушение указанной последовательности использования дисков может снизить качество полировки реставрации.
- Продукция Sof-Lex имеет цветную маркировку от темных тонов (более крупнозернистые абразивы) до светлых тонов (более мелкозернистые абразивы)
- Избегать касания композита дискодержателем или отверстием диска из-за возможного изменения цвета в месте касания. Изменение цвета может быть устранено повторным полированием. Небольшой размер, низкий профиль головки дискодержателя и уникальная конструкция отверстия уменьшают вероятность их контакта с композитом.
- Рекомендуется омыwać поверхности пломбировочного материала между применением разных абразивов.
- В среднем, продолжительность применения каждого диска составляет около 15-20 секунд.

- Закфиксируйте диск Sof-Lex на дискодержателе, мягко прижимая его отверстие к дискодержателю до плотной фиксации диска (диск не должен шататься). Абразивная сторона диска может быть обращена вверх или вниз в зависимости от потребности.
- Проверьте, надежно ли закреплен диск на дискодержателе. Не используйте, если диск закреплен неплотно.
- Припоирующиеся движения должны быть постоянными и однонаправленными. Движения вперед и назад, "пломба - эмалевый край" не рекомендуются.
- Прилагайте небольшое давление при полировании, давая возможность диску выполнять обработку.

- Для грубой обработки можно использовать крупнозернистый диск Sof-Lex на скорости около 10000 об/мин. Проймите и просушите.
- При окончательном контурировании и шлифовании используйте диски Sof-Lex со среднезернистым покрытием при скорости вращения около 10000 об/мин.
- Затем установите на наконечник мелкозернистый диск Sof-Lex. Скорость вращения оборудования может быть увеличена до 30000 об/мин.
- Наконец, отполируйте пломбу до глянца с помощью диска Sof-Lex с ультрамелкозернистым покрытием при скорости вращения около 30000 об/ мин. в течение 15-20 секунд.
- Смойте с поверхности пломбировочного материала порошок или кусочки материала.

Инструкции по применению полосок Sof-Lex

- Введите безабразивный промежуток в абразивном покрытии в центре штрипса Sof-Lex для шлифования (бежевый/белый) между соприкасающимися интерпроксимальными участками.
- Разместите бежевую часть полоски над поверхностью композита, подлежащего шлифованию.
- Крепко возьмитесь за оба конца штрипса и обработайте поверхность композита энергичными движениями, повторяющими движения пальц.
- Повторите процедуру, используя белую часть штрипса.
- Выбросьте использованный штрипс.
- Повторите шаги 1-5 с полоской Sof-Lex для полирования (серый/ Желтый), используя сначала серую часть полоски.

Краткая таблица системы Sof-Lex

Процесс	Грубая обработка	Контурирование	Шлифование	Полирование
Скорость, об/мин	10000	10000	30000	30000
Время	По необходимости	15-20 Секунд	15-20 Секунд	15-20 Секунд
Диски Sof-Lex	Черный	Темно-синий	Синий	Голубой
Диски на гибкой и тонкой основе (XT) Sof-Lex	Темно-оранжевый	Оранжевый	Светло-оранжевый	Желтый
Штрипсы	(Бежевый) Бежевый/ Белый	(Белый) Бежевый/ Белый	(Серый) Серый/ Желтый	(Желтый) Серый/ Желтый

Утилизация

Утилизируйте медицинское изделие в соответствии с локальными/ региональными/национальными/ международными требованиями законодательства.

Гарантийные обязательства

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ К КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Пользователь несет ответственность за определение соответствия продукции для целей применения. В случае обнаружения дефектов изделия в гарантийный период ответственность фирмы 3M ESPE ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

Ограничение ответственности

За исключением случаев, запрещенных законом, компания 3M ESPE не несет ответственности за какие-либо потери или повреждения, прямо, косвенно, намеренно или закономерно возникшие вследствие использования данного изделия, независимо от толкования, включая гарантии, договора, халатность или обязанность возмещать ущерб третьим лицам.

Уполномоченный представитель производителя в РФ: ЗАО "3М Россия", Россия 121614, Москва, ул. Крылатская 17/3 Т.+74957847474

БЪЛГАРСКИ

Обща информация

Системата дискове Sof-Lex™ доказано придава чудесно полиране на обтурации от композити, микрофилни материали, амалгати, както и на полублагородни и благородни метали. Системата ленти Sof-Lex, посредством тънката и гъвкава подложка и участъка в центъра на лентата, върху който няма абразив, може да бъде използвана успешно и безопасно вгингивалните и в интерпроксимални области, където има много близък контакт. Благодарение на включването на две пореди по размер абразивни повърхности във всяка лента Sof-Lex, финансирането и полирането на една обтурация изисква по-малко стъпки. Приложението на тази цялостна система Sof-Lex ще осигури полиране равномерно на, или дори по-добро от естествената дентичия.

Индикации за приложение

Дискове Sof-Lex

Система за оформяне и полиране Sof-Lex

Системата дискове Sof-Lex, поради ниско-профилния дискодържател и по-голямата функционална дискова повърхност, е разширила рутинната употреба на дисковете за финиране и полиране, включвайки и гингивалната трета на предните и задните зъби и оклузалните повърхности на задните зъби.

Система за оформяне и полиране Sof-Lex Extra-Thin

Поради ниско-профилния си дискодържател и изключително тънка дискова конструкция, системата дискове Sof-Lex Extra-Thin (XT) е разширила рутинната употреба на абразивните дискове към места с ограничен достъп в устната кухина. Тя е доказано полезна за финиране и полиране на реставрационни кавитети.

Система дискове за финиране и полиране Sof-Lex (Квадратен дискодържател)

Системата дискове с квадратна централна част Sof-Lex може да бъде използвана за финиране и полиране на обтурации на предни и задни зъби. Системата е особено целесъобразна за загладжване на лабиалните и лингвалните ръбове, вместо или заедно с полир-гумичките. Присъщата гъвкавост позволява на диска да се огъва, следвайки кривината на зъба. Тези по-големи дискове са подходящи за финиране и полиране на индиректни възстановявания в зъботехнически лаборатории.

Ленти

Система ленти за финиране и полиране Sof-Lex

Поради наличието на участък в центъра на лентата, в който няма абразив, системата ленти Sof-Lex може да бъде използвана за финиране и полиране на всички интерпроксимални реставрационни повърхности.

Контраиндикации

Не използвайте повторно. Дисковете и лентите са предназначени за еднократна употреба, изхвърляйте като медицински отпадък, не стерилизирате.

Предпазни мерки за стоматологичния персонал и пациентите

- Не използвайте никой от дисковете 3M ESPE Sof-Lex съ стоматологични инструменти, които могат да развият скорости над 35 000 об/мин., или с други високооборотни инструменти.
- Употребата на диск и дискодържател при скорости по-високи от 35 000 об./мин. би могло да доведе до раздробяване на диска или на държателя, което може да причини увреда на пациента.
- Не използвайте държателя без прикачен диск.
- При работа с ръчни инструменти е препоръчително се из ползват защитни очила.
- За да предпазите пациентите от увреждане, както с всички други инструменти, избягвайте контакт с меките тъкани.
- Може да видите информационните листове за безопасност (SDS) на 3M ESPE, като посетите www.3M.com страницата или се свържете с местния филиал.

Указания за употреба

Преди употреба на системата Sof-Lex, отстранете излишния материал и оформете обтурацията до желаната форма посредством фини диамантени или фишури карбидни борери. Следната процедура ще осигури качествено полиране, независимо от използваната система Sof-Lex.

Указания за употреба на дисковете Sof-Lex

Забележка:

- Пропускането на пореден диск в последователността на полирането може да влоши качеството на полирането на реставрацията.
- Продуктите Sof-Lex са цветово кодирани, от тъмни (по-груби абразиви) до светли нюанси (по-фини абразиви).
- Избягвайте да докосвате композита с дискодържателя или с централната част на диска, тъй като това може да доведе до промяна в оцветяването. Тази промяна в оцветяването може да бъде отстранена чрез повтаряне на етапите на полиране. Малката, нископрофилна глава на държателя и уникалната конструкция на централната част на диска намаляват риска от контакт с композита.
- Препоръчително е да се изплаква обработваната повърхност преди използването на всеки следващ абразив.
- Средното време за използване на всеки пореден диск е приблизително 15-20 секунди.

- Поставете Sof-Lex диска върху дискодържателя и внимателно вкарвайте централната му част в отъверстието на дискодържателя, докато почувствате, че дискът е попаднал на мястото си (не е клати). Абразивната страна на диска може да бъде обърната нагоре или надолу според нуждата.
- Проверете как дискът пасва на дискодържателя. Ако дискът стои хлабаво върху дискодържателя, не го използвайте.
- Полиращото движение трябва да бъде постоянно и еднопосочно. Не се препоръчва движение назад и напред по границата между обтурацията и емала
- При полирането се упражнява лек натиск, като се оставя дискът да върши работата.
- За грубо отнемане може да се използва по-груб диск Sof-Lex, при скорост на работа 10 000 об./мин. Изплакнете и подсушете
- За окончателно оформяне и финиране използвайте среден пореден диск Sof-Lex при скорост 10 000 об./мин.

- След това продължете работа с фин диск Sof-Lex. Скоростта на инструмента може да бъде увеличена до около 30 000 об./мин.
- Накрая доведете обтурацията до блестящо полиране чрез суперфин пореден диск Sof-Lex при скорост около 30 000 об./мин. за 15-20 секунди.
- Измийте праха или остатъците от повърхността на обтурацията.

Инструкции за работа с лентите Sof-Lex

Вкарайте участъка без абразив на финиращата лента Sof-Lex (бежова/бяла) между интерпроксималните контактни точки.

- Разположете бежовата част на лентата над композитната повърхност, която ще бъде финирана.
- Хванете здраво двата края на лентата и прокарайте абразива по композита с енергично движение нагоре-надолу.
- Повторете процедурата с бялата част на лентата.
- Изхвърлете използваната лента.
- Повторете стъпките 1-5 с полиращите ленти Sof-Lex (сива/Жълт), използвайки първо сивата част.

Обобщаваща схема за системата Sof-Lex

Процес	Грубо отнемане	Оформяне	Заглаждане	Полиране
Скорост об./мин	10 000	10 000	30 000	30 000
Време	По необходимост	15-20 Секунди	15-20 Секунди	15-20 Секунди
Дискове Sof-Lex	Черен	Тъмносин	Син	Светлосин
Дискове Sof-Lex XT	Тъмнооранжев	Оранжев	Светлооранжев	Жълт
Ленти	(Бежова) Бежова/Бяла	(Бяла) Бежова/Бяла	(Сива) Сива/Жълт	(Жълт) Сива/Жълт

Съхранение и употреба

Стерилизиране на дискодържателя – стерилизирайте дискодържателите с помощта на обновен парен автоклав или течни стерилизатори.

Изхвърляне – вижте информационния лист за безопасност (SDS) (наличен на сайта www.3M.com или в местното представителство) за информация за изхвърляне.

Повторна употреба на дискодържателя Sof-Lex:

Дискодържателите Sof-Lex трябва да бъдат почиствани и дезинфекцирани или стерилизирани между отделните пациенти. Вижте инструкциите за употреба на дискодържателя Sof-Lex за повече подробности.

Информация за потребителя

Никое лице не е упълномощено да предоставя информация, различна от информацията, съдържаща се в този лист с инструкции.

Внимание: Съгласно федералното законодателство на САЩ настоящият продукт може да се продава или използва единствено по заявка на стоматолог.

Гаранция

3M ESPE гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M НЕ ДАВА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО КАКВАТО И ДА БИЛО КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКА РЕАЛИЗАЦИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят е отговорен за определянето на пригодността на продуктите за целите на потребителя. Ако продуктът покаже дефект по време на гаранционния срок, вие ще бъдете обезщетени, като единственото задължение на 3M ESPE е да поправи или подмени продукта на 3M ESPE.

Ограничена правна отговорност

Освен в изрично регламентираните от закона случаи, 3M ESPE не носи отговорност за загуби или вреди, произтичащи от този продукт, били те преки, непреки, специални, инцидентни или косвени, независимо от твърденията, включително гаранция, договор, небрежност или стриктна отговорност.

HRVATSKI

Opće informacije

Sof-Lex™ sustav diskova se pokazao kao izvrsno sredstvo za poliranje kompozita, mikropunjenih materijala, amalgama, te poluplemenitih i plemenitih metala. Sof-Lex sustav traka, zbog svoje tanke i elastične podloge, te abraziva postavljenoj oko središta, može se primijeniti u blizini gingivae te kod aproksimalnih površina koje su u uskom kontaktu. Zbog sjedinjavanja dva abrazivna sredstva u Sof-Lex trakama, postupak završnog poliranja restauracije izvodi se u manje koraka. Uпотреba kompletnog Sof-Lex sustava osigurava konačan rezultat poliranja jednak ili bolji od prirodnih zuba.

Indikacije za uporabu

Sof-Lex diskovi

Sof-Lex sustavi za oblikovanje i poliranje

Sof-Lex sustav diskova je sa svojom niskoprofilnom mandrelom i većom funkcionalnom površinom diska proširio uporabu i na gingivalnu trećinu prednjih i stražnjih zubi, kao i okluzalne površine stražnjih zubi.

Sof-Lex Extra-Thin sustav za oblikovanje i poliranje

Sof-Lex Extra Thin (XT) sustav diskova, sa svojom niskoprofilnom mandrelom te posebno tankom konstrukcijom diska, je proširio uporabu abrazivnih diskova i na teško dostupna intraoralna mjesta. Pokazao se posebno korisnim alatom za završnu obradu i poliranje restauriranih dijelova.

Sof-Lex sustav diskova za završnu obradu i poliranje (četvrtasta mandrela)

Sof-Lex

nagyobb munkavégző korongterülete miatt az abrazív korongok rutinszerű használatra kiterjed a szájrég korlátozott hozzáférhetőségű területeire is. Különösen hasznosnak bizonyult a helyreállítások approximális felületeinek finirozásában és polírozásában.

Sof-Lex finírozó és polírozó korongrendszer (nÉgyszets mandrel)

A négyzet alakú nyílással rendelkező Sof-Lex korongrendszer front és molaris tömések finírozására és polírozására használfható. E rendszer különösen hasznos a bukkális és a lingvális fogfelszínek simításában, polírozó gumi helyett, vagy azzal együtt használva. A speciális 3M korongok flexibilitása lehetővé teszi a fogfelszín követését. Ezek a nagyobb korongok indirekt tömések fogászati laboratóriumban való finírozásakor és polírozásakor hasznosak.

Csikok

Sof-Lex finírozó és polírozó csikrendszer

A Sof-Lex csikrendszer középső síma része miatt könnyen bevezethető, így valamennyi interproximális tömésfelszín és polírozásra használfható.

Ellenjavallatok

Ne használja fel újra. A korongok és a csikok csak egyszer használhatóak fel, egészségügyi hulladékként kell tölük megválni, és újratertírlálásuk tilos.

Yvintézkedések a fogászati személyzet és a betegek számára

1. Tilos a 3M ESPE Sof-Lex korongokat 35000 fordulat/perc feletti sebességre képes fogászati kézidarabokban, illetve bármilyen nagysebességű kézidarabban használni.

2. Ha a korongot vagy a mandrelt 35000 fordulat/perc feletti sebességen használják, az a korong, illetve a mandrel törését okozhatja, amely sérülést eredményezhet.

3. Ne működtesse a mandrelt rácsatlakoztatott korong nélkül.

4. A kézidarabok működtetése közben védőszemüveg viselése javasolt.

5. A többi kézidarabhoz hasonlóan ne érjen azokra a lágy szövetekhez, így elkerülheti, hogy a beteg sérülése.

A 3M ESPE biztonsági adatlapokért kattintson a földal alján található Biztonsági adatlap (SDS) keresése lehetőségre a **www.3M.com** vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi fiókvállalattal.

Használati utasítás

A Sof-Lex rendszer használatla előtt távolítsa el a felesleges tömőanyagot, és finom gyémánt-, illetve karbidfűrők segítségével készítse el a tömés kívánt formáját.A következő eljárás az alkalmazott Sof-Lex rendszertől függetlenül minőség polírozott felületet hoz létre.

Utasítások a Sof-Lex koronghoz

Megegýzés

- A 3M korongok nem megfelelő sorrendben való felhasználása a végső eredményt nagy mértékben befolyásolja.
- A Sof-Lex termékek színekódoltak, a sötét árnyalatoktól (durrváb szemcsék) a világos árnyalatokig (finomabb szemcsék) terjed a választék.
- Ne érjen hozzá a kompozithoz a mandrel vagy a korong nyílásával, mert ez elszíneződést okozhat. Az elszíneződés a polírozási lépések megismétlésével eltávolítható. A speciális tervezésű, vékony mandrelfej csökkenti az ilyen érintkezés lehetőségét.
- Az egyes szemcseméreték alkalmazása között ajánlott a tömés felszíneinek leöblítése.
- Az egyes korongok alkalmazási ideje átlagosan 15-20 másodperc kell, hogy legyen.

- Helyezze fel a Sof-Lex korongot a mandrelre úgy, hogy a mandrelt finoman betolja a Sof-Lex korong nyílásába, hogy az stabilan álljon (ne mozogjon). A korong munkakodala felfelé vagy lefelé is nézhet, attól függően, hogy mire van szükség.
- Ellenőrizze a mandrenl lévő korong illesztését. Ne használja, ha a korong lazán illeszkedik a mandrelhez.
- A polírozási mozgásnak egyenletesnek és egyirányúnak kell lennie. A korong tömés-zománc határon történő előre-hátra mozgátása nem javasolt.
- Polírozásnál finoman, de határozottan nyomja a korongot a polírozandó fogfelszínre, hagyva, hogy a korong kifejtse csiszoló, polírozó hatását.
- A Sof-Lex durvaszemcsés korong kb. 10000 fordulat/perc sebességgel használható durva finírozásra. Yblitse le és szárltsa meg.
- A végső kontúrozáshoz és finírozáshoz használja a Sof-Lex közepes szemcsésű korongot körülbelül 10000 fordulat/perc sebességen.
- Ezután váltson a Sof-Lex finomszemcsés korongra. A kézidarab sebessége nagyjából 30000 fordulat/percig fokozható.
- Végül polírozza a tömés felületét csillogóra a Sof-Lex superfinom szemcséjű koronggal körülbelül 30000 fordulat/perc sebességen 15-20 másodpercig.
- Yblitse le a port és tömélékét a tömés felületéről.

Utasítások a Sof-Lex csikok használatára

- Illeszse a Sof-Lex finírozó csík (bézs/fehér) bevágott részét az interproximális kontaktpontok közé.
- Helyezze a csík bézs részét a finírozni kívánt kompozitfelszínre.
- Fogja meg határozottan a csík mindkét végét, és fűrészelő, erőteljes modulatokkal húzza végig azt a kompoziton.
- Ismétlje meg az eljárást a csík fehér részével.
- Dobja ki a használt csíkot.
- Ismétlje meg az 1-5 lépéseket a Sof-Lex polírozó csikkokkal (szürke/sárga), először a szürke oldalt használva.

Összegző táblázat a Sof-Lex rendszerhez

Eljárás	Durva finírozás	Kontúrozás	Finírozás	Polírozás
Sebesség fordulat/percen	10000	10000	30000	30000
Idő	Szűkség szerínt	15-20 mp	15-20 mp	15-20 mp
Sof-Lex korongok	Fekete	Sótétkék	Középkék	Világoskék
Sof-Lex XT korongok	Sötét narancssárga	Közepes narancssárga	Világos narancssárga	Sárga
Csikok	(Bézs) Bézs/fehér	(Fehér) Bézs/fehér	(Szürke) Szürke/Sárga	(Sárga) Szürke/Sárga

Tárolás és felhasználás
A mandrel sterilizálása a mandrel sterilizálása hagyományos gőzölős autoklávban és folyékony fertőtlenítőszerek alkalmazásával egyaránt elvégezhető.

Hulladékelhelyezés – A hulladékelhelyezésre vonatkozó tudnivalókat a biztonsági adatlapon találja (elérhető a **www.3M.com** weboldalon vagy a helyi képviselénél).

A Sof-Lex mandrel ismételt felhasználása:

A Sof-Lex mandrelek megisztfítása, fertőtlenítése vagy sterilizálása szükséges, mielőtt azokat egy másik betegn használná. Részletesebb leírás a Sof-Lex mandrel használati utasításában található.

Vevőinformáció

A jelen instrukciós lapon szereplő információktól eltérő információt senki sem jogosult nyújtani.

Figyelemztetés: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvénye alapján jelen eszközök használatla vagy értékesítése kizárólag fogászati szakember utasítására történhet.

Garancia

A 3M ESPE garanciált vállal arra, hogy e termék mentes minden anyy- és gyártási hibától. A 3M ESPE SEMILYEN EGYB GARANCIÁT NEM NYÚJT, LEGYEN AZ VYLELMEZETT, VAGY SZALLYTI FELELOSSYGBOL, VAGY EGY ADOTT ALKALMAZÁSRA VALY ALKALMASSAGBYL FAKADY. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha e termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos köteleztettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

A felelősség korlátozása

Kivéve, ha jogszábály írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy veszteségért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következménys, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a szavatoltságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

POLSKI

Informacje ogólne

System krążków Sof-Lex™ umożliwia uzyskanie doskonałych efektów polerowania w przypadku kompozytów, materiałów zawierających mikrowypełniacz, amalgamatów, metali półszlachetnych i szlachetnych. System pasków Sof-Lex, dzięki cienkiemu, elastycznemu podłożu i wolnej od nasypu części centralnej, doskonale nadaje się do bezpiecznego zastosowania w przypadku ścisłych kontaktów w przestrzeniach międzyzębowych i w pobliżu dziąseł. Każdy pasek Sof-Lex zawiera dwa rodzaje nasypu ściernego, co zmniejsza liczbę etapów ostatecznego opracowania i polerowania wypełnienia. Zastosowanie pełnego systemu zapewnia uzyskanie efektu ostatecznego równego lub lepszego od naturalnego zębienia.

Wskazania

Kształki Sof-Lex

Grążki *Sof-Lex* *do nadawania kształtu i polerowania*

Dzięki niskoprofilowej końcówce trzymadła oraz większej powierzchni pracującej krążka, system krążków Sof-Lex można stosować w 1/3 dosiadzających części wypełnień w zębach przednich i bocznych oraz na wybranych powierzchniach okluzyjnych wypełnień w zębach bocznych.

System ekstra cienkich krążków Sof-Lex do nadawania kształtu i polerowania
System ekstra cienkich krążków ściernych Sof-Lex XT dzięki niskoprofilowej końcówce trzymadła oraz niewielkiej grubości krążka można stosować do opracowywania powierzchni wypełnień w miejscach trudno dostępnych. Są one szczególnie przydatne do ostatecznego opracowywania i polerowania wypełnień na powierzchniach stycznych.

System krążków Sof-Lex do nadawania kształtu i polerowania (trzymadłko kwadratowe)

System krążków Sof-Lex z kwadratową metalową częścią krążka można stosować do ostatecznego opracowywania i polerowania wypełnień zębów przednich i bocznych. System jest szczególnie przydatny przy polerowaniu krawędzi policzkowych i językowych, zastępując lub ograniczając użycie gumek. Odpowiednia elastyczność krążka pozwala na jego dopasowanie do naturalnej krzywizny zęba w czasie opracowania wypełnienia. Krążki o większych rozmiarach stosuje się do opracowania ostatecznego i polerowania uzupełnień protetycznych w pracowni technicznej.

Paski

System pasków Sof-Lex do opracowania ostatecznego i polerowania

Dzięki pozbowianej nasypu części środkowej system pasków Sof-Lex można stosować do opracowania ostatecznego i polerowania powierzchni wszystkich wypełnień w przestrzeniach międzyzębowych.

Przeciwwskazania

Nie używać ponownie. Krążki i paski przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użycia; zużyte krążki paski należy traktować jako odpady medyczne i nie poddawać sterylizacji.

Środki Ostrożności Dla Personelu Stomatologicznego I Pacjentów

- Nie stosować krążków Sof-Lex 3M ESPE z końcówkami o predkości obrotowej powyżej 35 000 obr./min. lub jakimikolwiek końcówkami szybkoobrotowymi.
- Użycie krążka i trzymadła z prędkością obrotową powyżej 35 000 obr/min może spowodować uszkodzenie krążka lub trzymadła, co może być powodem urazu.
- Nie używać końcówki z trzymadłem bez zamocowanego krążka.
- Podczas używania końcówek zaleca się stosowanie okularów ochronnych.
- Podobnie jak w przypadku jakichkolwiek końcówek obrotowych, unikać kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej, aby uniknąć ich uszkodzenia.

Karty charakterystyki 3M ESPE dostępne są na stronie **www.3M.com** lub skontaktować się z lokalną filią.

Instrukcja użycia

Usunąć nadmiary materiał i wstępnie nadać kształt drobnoziaistym wiertłem z nasyphem diamentowym lub wiertłem z węglików. Podany poniżej sposób postępowania umożliwia uzyskanie doskonałych efektów polerowania niezależnie od rodzaju zastosowanego systemu krążków Sof-Lex.

Instrukcja stosowania krążków Sof-Lex

Uwaga:

- Zastosowanie niepełnej sekwencji krążków i pasków w czasie polerowania może wpłynąć negatywnie na jakość powierzchni wypełnienia po opracowaniu.
- Produkty serii Sof-Lex są oznaczone kolorami w odcieniach od ciemnych (nasypy gruboziarniste) do jasnych (nasypy drobnoziaistne).
- Unikać dotykania powierzchni materiału trzymadłem lub metalową częścią krążka, aby nie przebarwić wypełnienia. Powstałe przebarwienie można usunąć powtarzając etapy polerowania. Mniejsza, niskoprofilowa końcówka trzymadła i unikalna konstrukcja części metalowej krążka pozwalają na uniknięcie kontaktu metalu z kompozytem.
- Zaleca się wypuklanie powierzchni wypełnienia każdorazowo po zastosowaniu krążków z różnymi nasypmi.
- Średni czas zastosowania jednego krążka powinien wynosić w przybliżeniu 15-20 sekund.

- Krążek nałożyc na trzymadłko, a następnie delikatnie wcisnąć do oporu (krążek nie powinien balansować). W zależności od potrzeby strona ścierna krążka może być skierowana do trzymadła lub odwrotnie.
- Sprawdzić dopasowanie tarczy do mandryli. Jeżeli tarcza jest luźno dopasowana do mandryli, nie używać.
- Podczas polerowania krążek należy prowadzić ruchem jednostajnym w jednym kierunku. Nie zaleca się wykonywania ruchów „tam i z powrotem” w miejscu połączenia kompozytu i szklwa.
- W czasie polerowania stosować lekki nacisk. Krążki powinny opracowywać powierzchnię samoistnie.
- Do wstępnego opracowania wypełnienia można stosować gruboziarnisty krążek Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 10 000 obr./min. Wypuknąć i osuszyć.
- Do nadania kształtu i opracowania ostatecznego zastosować średnioziarnisty krążek Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 10 000 obr./ min.
- Następnie zastosować drobnoziaistny krążek Sof-Lex. Prędkość obrotową można zwiększyć do ok. 30 000 obr./min.
- Polerowanie zakończyć najbardziej drobnoziaistnym krążkiem Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 30 000 obr./min., stosując krążek przez 15-20 sek. i nadając powierzchni wypełnienia lustrzany połysk.
- Strumieniem wody wypłukać pył i osad z powierzchni wypełnienia.

Instrukcja stosowania pasków Sof-Lex

- Wprowadzić do przestzieli międzyzębowej centralną część paska Sof-Lex do opracowania ostatecznego (beżowy/biały).
- Umieścić beżową część paska na opracowywanej powierzchni kompozytu.
- Silnie chwycić końce paska i ruchem piliącym energicznie przesunąć powierzchnię ścienną paska po powierzchni kompozytu.
- Powtórzyć procedurę, używając białej części paska.
- Wyruczyć zużyty pasek.
- Powtórzyć etapy 1-5, stosując pasek do polerowania (pasek szaro-Żółty). W pierwszej kolejności zastosować szarą część paska.

Podsumowanie opisu systemu Sof-Lex

Proces	Wstępne opracowanie	Nadanie kształtu	Wstępne polerowanie	Polerowanie
Prędkość obrotowa, obr./min.	10 000	10 000	30 000	30 000
Czas	W razie potrzeby	15-20 Sekund	15-20 Sekund	15-20 Sekund
Krążki Sof-Lex	Czamy	Ciemno-niebieski	Niebieski	Jasno-niebieski
Krążki Sof-Lex XT	Ciemno-pomarańczowy	Pomarańczowy	Jasno-pomarańczowy	Żółty
Paski	(Beżowy) Beżowy/Biały	(Biały) Beżowy/Biały	(Szary) Szary/Żółty	(Żółty) Szary/Żółty

Przechowywanie i użycie

Sterylizacja trzymadelek – trzymadła należy sterylizować w standardowych autoklawach lub płynach sterylizujących.

Utylizacja – informacje dotyczące utylizacji znajdują się w karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej SDS (dostępna na stronie **www.3M.com** lub w miejscowej filii firmy).

Ponowne użycie mandryli Sof-Lex:

Mandryle Sof-Lex muszą zostać wyczyszczone i zdezynfekowane lub wysterylizowane pomiędzy zastosowaniem u różnych pacjentów. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy odnieść się do instrukcji użycia mandryli Sof-Lex.

Informacja dla klienta

Nikt nie jest upoważniony do udzielania jakichkolwiek informacji różniących się od zawartych w niniejszej karcie instrukcji.

Uwaga: Na mocy prawa federalnego (USA) sprzedaż i użytkowanie niniejszego produktu można prowadzić wyłącznie na zamówienie lekarzy stomatologów.

Gwarancia

3M ESPE gwarantuje, że niniejszy produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M NIE UDZIELA ZADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ZADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY, LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CEŁÓW. Użytkownik odpowiada za określenie przydatności niniejszych produktów w konkretnym przypadku. 3M ESPE zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktów, które po udowodnieniu okażą się wadliwe w okresie gwarancyjnym.

Ograniczenie odpowiedzialności

O ile nie jest to zabronione przez prawo, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za zadne szkody i straty pośrednie, bezpośrednie, zamierzone lub przypadkowe, wynikające z użycia lub niuemiejności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

ROMÂNĂ

Informații generale

Este dovedit faptul că sistemul de discuri Sof-Lex™ realizează o excelentă lustruire a materialelor compozite, a amalgamelor și metalelor semiprețioase și prețioase. Datorită suportului subțire și flexibil și datorită porțiunii centrale care nu conține pulbere abrazivă, sistemul de benzi Sof-Lex poate fi utilizat într-un mod sigur și cu bune rezultate în zonele situate în apropierea gingiei, precum și în zonele interproximale cu contact strâns. Banda Sof-Lex are două porțiuni cu grade de abraziune diferite, finisarea și lustruirea unei obturații necesitănd mai puțini pași operaționali. Utilizarea acestui sistem complet Sof-Lex va asigura un luciu similar sau chiar mai bun decât cel al dinților naturali.

Instrucțiuni de utilizare

Discuri Sof-Lex

Sistemul Sof-Lex de lustruire și refacere a conturului anatomic

Datorită mandrinei sale cu secțiune mică, zona activă a discului este mărită, sistemul Sof-Lex extinzând astfel practica obișnuită a finisării și lustruirii cu ajutorul discurilor și în treimea gingivală a dinților din zona frontală și laterală a cavității orale și suprafețele occluzale ale dinților laterali.
Sistemul de lustruire și refacere a conturului anatomic Sof-Lex Extra-Thin
Datorită mandrinei sale cu secțiune mică și suportului foarte subțire al discurilor, sistemul Sof-Lex Extra Thin (XT) a extins utilizarea obișnuită a discurilor abrazive și la zonele intraorale cu acces dificil. S-a dovedit a fi util în special pentru finisarea și lustruirea ambrazurilor occluzale.
Sistemul de finisare și lustruire Sof-Lex (mandrină cu suprafață de secțiune pătrată)
Sistemul Sof-Lex cu mandrină cu suprafață de secțiune pătrată poate fi utilizat pentru finisarea și lustruirea obturațiilor din zona frontală și laterală a cavității bucale. Acest sistem se folosește în principal pentru finisarea marginilor linguale și vestibulare, înlocuind sau fiind folosite împreună cu gumele pentru finisare. Discurile fiind flexibile se pot adapta întin la forma anatomică a dinților. Aceste discuri de dimensiuni mai mari sunt utile în laboratorul dentar pentru finisarea și lustruirea restaurărilor indirecte.

Benzi

Sistemul de benzi pentru finisare și lustruire Sof-Lex

Datorită porțiunii centrale care nu conține pulbere abrazivă, sistemul de benzi Sof-Lex poate fi utilizat pentru finisarea și lustruirea tuturor suprafețelor proximale ale obturațiilor.

Contraindicații
A nu se reutiliza. Discurile și benzile sunt numai de unică folosință, trebuie eliminate ca deșeuri medicale, nu se sterilizează.

Măsuri de siguranță pentru pacienți și personalul medical

- Nu utilizați nici unul dintre discurile 3M ESPE Sof-Lex cu piesele dentare de mână capabile să atingă viteze mai mari de 35.000 rpm sau orice piesă de mână cu viteză mare.
- Utilizarea unui disc sau a mandrinei la viteze mai mari de 35.000 rpm poate determina distrugerea acestora și vătămarea pacientului.
- Nu folosiți mandrina fără a avea discul atașat.
- Nu folosiți mandrina fără a avea discul atașat.
- La fel ca în cazul oricărei piese de mână, evitați contactul cu țesuturile moi pentru a nu vătăma pacientul.

Pentru a consulta fișele cu date de securitate (SDS) 3M ESPE, vă rugăm să vizitați **www.3M.com** sau să contactați filiala locală.

Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizarea sistemului Sof-Lex inițurați excesul de material de obturație și adaptați obturația utilizând freze diamantate fine sau freze canelate din carbură de

tungsten. Aplicarea procedurii de mai jos va genera o lustruire de calitate indiferent de sistemul Sof-Lex utilizat.

Instrucțiuni pentru discurile Sof-Lex

Nota:

- Dacă pe parcursul lustruirii nu se utilizează o granulație calitatea lustrului obturajelor scade.
- Produsele Sof-Lex sunt codificate pe culori, de la nuanțe întunecate (granulație mare) la nuanțe deschise (granulație fină).
- Evitați să atingeți compozitul cu mandrina sau cu partea metalică a discului, aceasta putând genera o modificare coloristică locală. Această modificare coloristică locală poate fi eliminată prin repetarea pașilor de lustruire. Construcția specială a capului mandrinei cu secțiune mică și a orificiului metalic al discului reduce riscul contactului părților metalice cu compozitul.
- Între ficare două granulații utilizate se recomandă clătirea suprafeței obturajei.
- În medie, timpul de utilizare pentru fiecare disc este de aproximativ 15-20 de secunde.

- Poziționați discul Sof-Lex pe mandrină împingând ușor porțiunea metalică pe mandrină până când se fixează discul (nu mai este mobil). Fața abrazivă a discului porți și montată superior sau inferior, în funcție de necesități.
- Verificați potrivirea discului pe mandrină. Dacă discul nu se potrivește fix pe mandrină, nu folosiți.
- Miscarea de lustruire trebuie să fie constantă și unidirecțională. Nu este recomandată o mișcare de du-te - vino la joncțiunea dintre obturație și smalțul dentar.
- Lașăți discul să acționeze fără să exercitați presiune mare asupra lui.
- Pentru reducerea grosieră se poate folosi un disc abraziv Sof-Lex cu granulație mare, la aprox. 10.000 rpm. Clățiți și uscați.
- Pentru adaptarea și lustruirea finăla, utilizați discul Sof-Lex cu granulație medie, la o viteză de aproximativ 10.000 rpm.
- În continuare, folosiți un disc abraziv Sof-Lex cu granulație fină. Viteza piesei de mână poate fi crescută la aproximativ 30.000 rpm.
- În final lustrui obturația utilizând discul Sof-Lex cu granulație super-fină la o viteză de aproximativ 30.000 rpm timp de 15-20 secunde.
- Îndepărtați cu apă praful sau resturile de pe suprafața obturată.

Instrucțiuni pentru folosirea benzii Sof-Lex

- Introduceți la nivelul punctului de contact porțiunea centrală neabrazivă a benzii de finisare Sof-Lex (bej/alb).
- Așezați partea bej a benzii deasupra suprafeței de compozit care urmează să fie finisată.
- Apucați capetele benzii de finisare și imprimați elementului abraziv o mișcare viguroasă, de fierăstrău, asupra compozitului.
- Repetati procedura utilizând porțiunea albă a benzii.
- Aruncați banda de finisare utilizată.
- Repetati pașii 1-5 cu benzile de lustruire Sof-Lex (gri/galben), utilizând mai întâi partea gri.

Tabloul rezumativ al sistemului Sof-Lex

Proces	Reducere grosieră	Adaptare	Finisare	Lustruire
Viteza rpm	10.000	10.000	30.000	30.000
Timp	După caz	15-20 Secunde	15-20 Secunde	15-20 Secunde
Discuri Sof-Lex	Negru	Albastru închis	Albastru	Albastru deschis
Discuri Sof-Lex XT	Portocaliu închis	Portocaliu	Portocaliu deschis	Galben
Benzi	(Bej) Bej/Alb	(Alb) Bej/Alb	(Gri) Gri/Galben	(Galben) Gri/Galben

Depozitarea și Utilizarea

Sterilizarea mandrinei – sterilizați mandrinele folosind sterilizarea umedă la autoclav sau soluții de sterilizare.

Eliminarea - Consultați fișa cu date de securitate a produsului (disponibilă pe pagina web **www.3M.com** sau la reprezentantul local) pentru informații privind eliminarea.

Reutilizarea mandrinei Sof-Lex:

Mandrinele Sof-Lex trebuie curățate și dezinfectate sau sterilizate foarte bine, înainte de utilizarea la un alt pacient. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare a mandrinei Sof-Lex.

Informații pentru clienți

Nicio persoană nu este autorizată să ofere alte informații care diferă de cele furnizate în prezentele instrucțiuni.

Atenție: Legea federală a Statelor Unite ale Americii limitează vânzarea sau utilizarea acestui produs numai la recomandarea unui medic dentist.

Garanție
3M ESPE garantează faptul că acest produs nu are defectuni în material sau de fabricație. 3M ESPE NU OFERĂ ALTE GARANȚII, INCLUSIV GARANȚIE IMPLICITĂ DE COMERCIALIZARE SAU DE UTILIZARE PENTRU UN ANUMIT SMILC. Utilizatorul se face responsabil pentru evaluarea oportunității utilizării produsului în scopul avut în vedere. Dacă se constată că acest produs este defect în perioada de garanție, despăgubirea exclusivă oferită și singura obligație a 3M ESPE este să repare sau să înlocuiască produsul 3M ESPE.

Limite de responsabilitate

Cu excepția situațiilor unde este interzis de lege, 3M ESPE nu este responsabil pentru nici o pierdere sau defecțiune provenită de la acest produs, fie ea directă, indirectă, specială, incidental